

*Christ is Risen! Truly, He is Risen!  
Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!  
Kristus het opgestaan! Hom het waarlik opgestaan!  
Kristus er opstanden! Sandelig Han er Opstanden!  
Christus Surrexit! Surrexit vere!  
Cristo è risorto! È veramente risorto!  
Le Christ est ressuscité! Vraiment Il est ressuscité!  
Hristos a înviat! Adevărat a înviat!  
Cristo ha resucitado! Verdaderamente, ha resucitado!  
Христос Воскресе! Воистину Воскресе!  
Krista uttitaha! Satvam uttitaha!  
Χριστός Ανέστη! Ἀληθῶς Ανέστη!  
Ua ala hou 'o Kristo! Ua ala 'i 'o no 'oia!  
Kristus aq ungewektaq! Pichinuq ungewektaq!  
Kristo Azukkide! Kweli Azukkide!*



Serbian Orthodox Diocese of Western America  
of the Serbian Orthodox Dioceses  
in the United States of America

1621 West Garvey Avenue, Alhambra, CA 91803  
626 289 9061 (office) ✦ 626 284 1484 (fax)  
info@westsrbdio.org ✦ www.westsrbdio.org



Χριστός  
Βασκρσε!  
Christ  
is Risen!

БЛАГОДАЋУ БОЖИЈОМ  
ПРАВОСЛАВНИ ЕПИСКОП ЗАПАДНОАМЕРИЧКИ  
БЛАГОДАТ, МИР И МИЛОСТ  
ОД ВАСКРСЛОГА СПАСА ХРИСТА

Царује али не вечнује ад (пакао) над родом  
смртним (људским). Јер Ти, Моћни, у гроб положен,  
живоначалном руком раскину окове смрти и од века  
спавајућима тамо, објави истинско избављење.  
Спаситељу, постао си Прворођени међу мртвима!  
(Канон Велике Суботе, песма 6)

Драга браћо и сестре,

Срдачно вам упућујем честитке за сверадосне Праз-  
нике Васкрсења Господа Бога и Спаса нашега Исуса  
Христа, уз жељу да их прославите у истинском пас-  
халном расположењу.

Молитвено желим да Господ благослови дела ваша,  
дарујући вам спокој услед извесности да једино побе-  
да над смрћу васпоставља живот, преображава општи  
квасац пропадаљивости у небески Хлеб и чини да наша  
отаџбина буде љубавни праобраз Града који долази.

Да Светлост Васкрсења Христовог, Који нам даје моћ  
да не умремо (Јн 11, 26) и непрестана благодарност  
Богу у Троици слављеноме, буде са вама и са свима  
вашима!

Поздрављам вас сверадосним поздравом који је хри-  
шћански израз основне јеванђелске истине да је Го-  
спод победио смрт и даровао нам Живот Вечни:

**ХРИСТОС ВАСКРСЕ!  
ВАИСТИНУ ВАСКРСЕ!**

О Светој Пасхи Господњој, 2019. године



Ваш молитвеник пред Васкрслим Христом

BY THE GRACE OF GOD  
ORTHODOX BISHOP OF WESTERN AMERICA  
GRACE, PEACE AND MERCY  
OF THE RESURRECTED SAVIOR CHRIST!

Hades ruled over the human race, but its kingdom  
was not eternal; when they placed You in the tomb,  
O Almighty God, with Your life-giving hand You broke  
the chains of death; You announce the only redemption  
to those who were asleep from all ages; and You,  
O our Savior, are the firstborn from the dead.  
(Canon of the Great and Holy Saturday, ode 6)

Dear brothers and sisters,

I wholeheartedly greet you on the most and all-joyous  
Feast of the Resurrection of our Lord God and Savior Jesus  
Christ, with a wish that you may celebrate it with a true  
Paschal spirit.

I pray that God may bless your efforts and good works,  
granting you the tranquility that comes from the certainty  
that only the victory over death establishes life, transforms  
the common yeast of corruption into the heavenly Bread,  
and makes our homeland a loving prefiguring of the com-  
ing City.

May the the light of the Resurrection of Christ who gives  
us the power not to die (Jn 11:26) and abundant gratitude  
toward our God Who is worshipped in Trinity, be with you  
and with all of yours.

I greet you with the most joyous salutation, which is the  
Christian expression of the basic Gospel truth that the  
Lord has conquered death and has granted to us Life Eternal:

**CHRIST IS RISEN!  
INDEED HE IS RISEN!**

At the Holy Pascha of our Lord, 2019



Your Intercessor before the Resurrected Christ